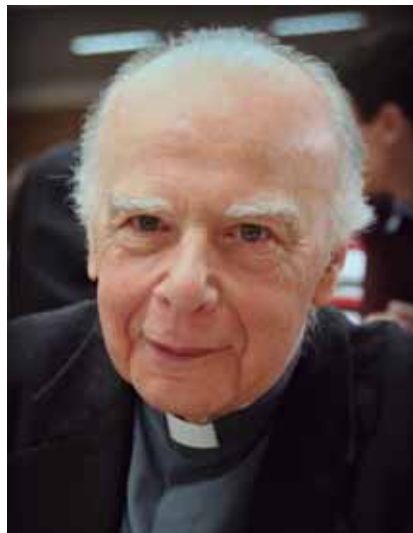




ESP

Fue sacerdote y religioso de votos solemnes, teólogo, historiador de literatura, editor, profesor de enseñanza secundaria y superior. Nació en Budapest el 31 de julio de 1936 en el seno de una familia católica de origen armenio. Su padre era pediatra. Desde los diez años estudió en la escuela escolapia de Budapest, y durante sus años de estudio ya se despertó en él la vocación escolapia.

Ingresó en la Orden de las Escuelas Pías el 27 de agosto de 1954. En la Universidad Eötvös Loránd se licenció en enseñanza secundaria de lengua húngara e inglesa y en 1965 se doctoró en literatura, también estudió en el Colegio Teológico Kalazantinum y en la Academia de Teología. Profesó los votos solemnes el 28 de agosto y fue ordenado sacerdote el 18 de marzo de 1961.

Sus estudios y traducciones aparecieron en diversas publicaciones a partir de 1961, sobre todo en la revista Vigilia. Comenzó su carrera docente en 1963 en el instituto escolapio de Kecskemét, donde fue educador y subdirector desde 1967 en

ITA

Padre Ladislaus è stato religioso di professione solenne, teologo, storico della letteratura, editore, insegnante di educazione secondaria e superiore. È nato a Budapest il 31 luglio 1936 da una famiglia cattolica di origine armena. Suo padre era un pediatra. Dall'età di dieci anni ha studiato presso le Scuole Pie di Budapest e durante gli anni di studio si risvegliò in lui la vocazione scolopica.

E' entrato nell'Ordine delle Scuole Pie il 27 agosto 1954. Si è laureato presso l'Università Eötvös Loránd con una laurea in educazione secondaria in ungherese e inglese e nel 1965 con un dottorato in letteratura. Ha studiato anche presso il Collegio Teologico Kalazantinum e l'Accademia di Teologia. Ha professato i voti solenni il 28 agosto ed è stato ordinato sacerdote il 18 marzo 1961.

I suoi studi e le sue traduzioni sono apparsi in varie pubblicazioni a partire dal 1961, soprattutto nella rivista Vigilia. Ha iniziato la sua carriera di insegnante nel 1963 presso la scuola secondaria

P. Ladislaus LUKÁCS a Sancto Bernardo Abbate (Budapest 1936 – Budapest 2023)

ENG

He was a priest and religious of solemn vows, theologian, literary historian, editor, teacher of secondary and higher education. He was born in Budapest on July 31, 1936, into a Catholic family of Armenian origin. His father was a pediatrician. From the age of ten he studied at the Piarist school in Budapest, and during his student years the Piarist vocation was already awakened in him.

He entered the Order of the Pious Schools on August 27, 1954. At the Eötvös Loránd University he graduated in secondary education in Hungarian and English and in 1965 he received a doctorate in literature. He also studied at the Kalazantium Theological College and at the Academy of Theology. He professed solemn vows on August 28 and was ordained a priest on March 18, 1961.

His studies and translations appeared in various publications beginning in 1961, especially in the magazine *Vigilia*. He began his teaching career in 1963 at the Piarist high school in Kecskemét,

FRA

Il était prêtre et religieux de vœux solennels, théologien, historien de la littérature, éditeur, professeur d'enseignement secondaire et supérieur. Il est né à Budapest le 31 juillet 1936 dans une famille catholique d'origine arménienne. Son père était pédiatre. Dès l'âge de dix ans, il étudie à l'école piariste de Budapest et, pendant ses années d'études, sa vocation de piariste s'éveille déjà en lui.

Il est entré dans l'Ordre des Écoles Pies le 27 août 1954. Il a obtenu un diplôme d'enseignement secondaire en hongrois et en anglais à l'université Eötvös Loránd et un doctorat en littérature en 1965. Il a également étudié au collège théologique Kalazantium et à l'Académie de théologie. Il a prononcé ses vœux solennels le 28 août et a été ordonné prêtre le 18 mars 1961.

Ses études et traductions paraissent dans diverses publications à partir de 1961, notamment dans la revue *Vigilia*. Il a commencé sa carrière d'enseignant en 1963 au lycée piariste de Kecskemét, où il a été éducateur et directeur adjoint

el internado, y director del colegio desde 1975. Durante sus más de dos décadas en Kecskemét, desempeñó un importante papel en la transformación de una institución educativa cerrada, férreamente controlada por el régimen comunista, en un vibrante centro intelectual.

En 1971, bajo su dirección personal y gracias a donativos de Occidente, se construyó el comedor escolar con la ayuda de profesores y alumnos, y el edificio separado también se utilizó para teatro y otras representaciones. Más tarde, ayudó a renovar las instalaciones del instituto y del internado.

Dirigió un teatro estudiantil y fue invitado a dar ejercicios espirituales en muchos lugares. Su preparación y su carácter exigente le hicieron rápidamente popular. A finales de los años setenta, no sólo se le invitaba a las iglesias o a cursos de formación para sacerdotes, sino que también daba conferencias literarias en los centros culturales del condado. A principios de los ochenta, aunque oficialmente no existía una Asociación de Antiguos Alumnos Escolapios, los ex alumnos del instituto se reunían mensualmente para escuchar algunas de sus conferencias. También organizó la “Pascua Escolapia”, lo que significaba que hasta 100-200 jóvenes se reunían durante los tres días santos en el internado escolapio, vacío durante las vacaciones de Pascua. Por las tardes asistían juntos a la liturgia, y durante el día escuchaban conferencias estimulantes de teólogos escolapios e invitados. Al principio de las vacaciones de verano, también organizó ejercicios espirituales regulares para jóvenes, que igualmente atrajeron a un gran número de participantes.

También participó en la gestión de la provincia. En el siguiente Capítulo Provincial, en 1976 (tras una interrupción de 33 años), fue elegido Asistente. Posteriormente fue reelegido cuatro veces más. En 1979 participó en el Capítulo General. Mientras tanto, como teólogo, escribió el libro

scolopica di Kecskemét, dove è stato educatore e vicepresidente dal 1967 presso il collegio, e preside della scuola dal 1975. Durante gli oltre due decenni trascorsi a Kecskemét, ha svolto un ruolo importante nel trasformare un’istituzione educativa chiusa, strettamente controllata dal regime comunista, in un vivace centro intellettuale.

Nel 1971, sotto la sua guida personale e grazie a donazioni dall’Occidente, fu costruita la mensa scolastica con l’aiuto di insegnanti e alunni, e l’edificio separato fu utilizzato anche per il teatro e altri spettacoli. In seguito, ha contribuito a rinnovare le strutture della scuola e del convitto.

Diresse un teatro studentesco e fu invitato a tenere esercizi spirituali in molti luoghi. La sua preparazione e il suo carattere esigente lo resero rapidamente popolare. Alla fine degli anni Settanta, non solo veniva invitato nelle chiese o ai corsi di formazione per sacerdoti, ma teneva anche conferenze letterarie nei centri culturali della contea. All’inizio degli anni Ottanta, anche se ufficialmente non esisteva un’Associazione Alumni delle Scuole Pie, gli ex alunni dell’istituto si riunivano mensilmente per ascoltare alcune delle sue conferenze. Organizzò anche la “Pasqua scolopica”, che significava che fino a 100-200 giovani si riunivano durante i tre giorni santi nel collegio scolopico, che rimaneva vuoto durante le vacanze pasquali. La sera partecipavano insieme alla liturgia e durante il giorno ascoltavano le stimolanti conferenze dei teologi scolopi e degli ospiti. All’inizio delle vacanze estive, organizzava anche ritiri regolari per i giovani, che attiravano un gran numero di partecipanti.

Era anche coinvolto nella gestione della Provincia. Al successivo Capitolo provinciale del 1976 (dopo un’interruzione di 33 anni), è stato eletto Assistente. Successivamente è stato rieletto altre quattro volte. Nel 1979 ha partecipato al Capitolo generale. Nel frattempo,

where he was an educator and deputy director from 1967 at the boarding school, and director of the school from 1975. During his more than two decades at Kecskemét, he played an important role in transforming a closed educational institution, tightly controlled by the communist regime, into a vibrant intellectual center.

In 1971, under his personal leadership and thanks to donations from the West, the school canteen was built with the help of teachers and students, and the separate building was also used for theater and other performances. Later, he helped renovate the high school and boarding school facilities.

He directed a student theater and was invited to give spiritual exercises in many places. His preparation and demanding character quickly made him popular. In the late seventies, he was not only invited to churches or to training courses for priests, but also gave literary lectures in the cultural centers of the county. In the early 1980s, although officially there was no Piarist Alumni Association, the alumni of the Institute met monthly to listen to some of his lectures. He also organized the "Piarist Easter", which meant that up to 100-200 young people gathered during the three holy days at the Piarist boarding school, empty during the Easter vacations. In the evenings they attended liturgy together, and during the day they listened to stimulating lectures by Piarist theologians and guests. At the beginning of the summer vacation, he also organized regular spiritual exercises for young people, which also attracted a large number of participants.

He also participated in the management of the province. At the next Provincial Chapter in 1976 (after an interruption of 33 years), he was elected Assistant. He was subsequently re-elected four more times. In 1979 he participated in the General Chapter. Meanwhile, as a theologian, he wrote the book *Alapvető hittan* [Fundamental

de l'internat à partir de 1967, puis directeur de l'école à partir de 1975. Pendant plus de vingt ans à Kecskemét, il a joué un rôle important dans la transformation d'une institution éducative fermée, étroitement contrôlée par le régime communiste, en un centre intellectuel dynamique.

En 1971, sous sa direction personnelle et grâce à des dons de l'Occident, la cantine de l'école a été construite avec l'aide des enseignants et des élèves, et le bâtiment séparé a également été utilisé pour le théâtre et d'autres représentations. Plus tard, il a contribué à la rénovation de l'école et de l'internat.

Il a dirigé un théâtre d'étudiants et a été invité à donner des exercices spirituels dans de nombreux endroits. Sa préparation et son caractère exigeant l'ont rapidement rendu populaire. À la fin des années soixante-dix, il est non seulement invité dans des églises ou à des cours de formation pour prêtres, mais il donne aussi des conférences littéraires dans les centres culturels du comté. Au début des années 80, bien qu'il n'y ait pas officiellement d'association des anciens élèves piaristes, les anciens élèves de l'institut se réunissent tous les mois pour écouter certaines de ses conférences. Il a également organisé les « Pâques piaristes », c'est-à-dire que jusqu'à 100-200 jeunes se réunissaient pendant les trois jours saints à l'internat piariste, qui était vide pendant les vacances de Pâques. Le soir, ils assistaient ensemble à la liturgie et, pendant la journée, ils écoutaient des conférences stimulantes données par des théologiens piaristes et des invités. Au début des vacances d'été, il organisait également des retraites régulières pour les jeunes, qui attiraient également un grand nombre de participants.

Il s'occupa également de la gestion de la province. Lors du prochain Chapitre provincial en 1976 (après une interruption de 33 ans), il est élu Assistant. Il est ensuite réélu quatre fois. En 1979,

Alapvető hittan [Conocimientos religiosos fundamentales] para las escuelas secundarias católicas y en 1985 obtuvo el doctorado en teología.

Cuando en 1984 el cardenal László Lékai le confió la dirección de la revista *Vigilia*, prosiguió su carrera en Budapest. “Dirigió los trabajos de *Vigilia* durante 35 años, y algunos de los temas de la revista revelan cuántos ámbitos de las artes, la ciencia y la realidad social le interesaban: la revista trató el tema de la pobreza infantil, así como la relación entre religión y ciencias naturales, analizó la recepción del Concilio Vaticano II y la situación de la comunidad gitana húngara” – escribe el teólogo Tibor Görföl en sus memorias.

Enseñó inglés en el Instituto Escolapio de Budapest hasta 1989, y teología fundamental en el Colegio Teológico Kalazantinum desde 1985. En 1987 asumió la dirección y la cátedra de dogmática de esta última institución. Fue el fundador del Colegio Teológico Sapientia, que sustituyó Kalazantinum (y tres otras escuelas superiores de religiosos) en 2000. Dirigió Sapientia como Director General hasta 2006 y Rector hasta 2008, y enseñó dogmática hasta 2015. La víspera de su fallecimiento, el 24 de febrero de 2023, Sapientia le concedió el título de Rector Emérito en reconocimiento a sus incomparables méritos, su destacada trayectoria profesional y su carrera ejemplar.

A partir de 1989, además de editar *Vigilia*, la Conferencia Episcopal Húngara le confió la dirección de otras instituciones de la prensa católica. Fue director y editor del semanario *Új Ember* [Hombre Nuevo] hasta 1995 y editor del servicio de noticias *Magyar Kurír* de 1990 a 2000. Entre 1989 y 2000, dirigió la Oficina de Comunicaciones Sociales de la Conferencia Episcopal y desempeñó un papel clave en la organización de la visita del Papa Juan Pablo II a Hungría en 1991.

Además de lo anterior también tuvo diferentes funciones importantes, fue consultor del Conse-

como teólogo, escribió el libro *Alapvető hittan* [Conoscenze religiose fondamentali] per le scuole secondarie cattoliche e nel 1985 ottenne il dottorato in teologia.

Quando nel 1984 il Cardinale László Lékai gli affidò la direzione della rivista *Vigilia*, continuò la sua carriera a Budapest. “Ha diretto il lavoro di *Vigilia* per 35 anni, e alcuni dei temi della rivista rivelano quante aree dell’arte, della scienza e della realtà sociale lo interessavano: la rivista si occupava della povertà infantile, così come del rapporto tra religione e scienze naturali, analizzava la ricezione del Concilio Vaticano II e la situazione della comunità rom ungherese” – scrive il teologo Tibor Görföl nelle sue memorie.

Ha insegnato inglese presso l’Istituto delle Scuole Pie di Budapest fino al 1989, e teologia fondamentale presso il Collegio Teologico Kalazantinum dal 1985. Nel 1987 ha assunto la direzione e la cattedra di dogmatica presso quest’ultima istituzione. È stato il fondatore del Collegio Teologico Sapientia, che ha sostituito il Kalazantinum (e altri tre collegi religiosi) nel 2000. Ha guidato Sapientia come Direttore Generale fino al 2006 e Rettore fino al 2008, e ha insegnato dogmatica fino al 2015. Alla vigilia della sua morte, il 24 febbraio 2023, Sapientia gli ha conferito il titolo di Rettore emerito in riconoscimento dei suoi meriti incomparabili, dell’eccezionale carriera professionale e dell’esemplare carriera.

Dal 1989, oltre alla direzione di *Vigilia*, la Conferenza Episcopale Ungherese gli affidò la direzione di altre istituzioni della stampa cattolica. È stato direttore e redattore del settimanale *Új Ember* [Uomo Nuovo] fino al 1995 e redattore del servizio di notizie *Magyar Kurír* dal 1990 al 2000. Tra il 1989 e il 2000, ha diretto l’Ufficio Comunicazioni Sociali della Conferenza Episcopale e ha svolto un ruolo chiave nell’organizzazione della visita di Papa Giovanni Paolo II in Ungheria nel 1991.

Religious Knowledge] for Catholic high schools and in 1985 he obtained a doctorate in theology.

When in 1984 Cardinal László Lékai entrusted him with the editorship of the journal *Vigilia*, he continued his career in Budapest. "He directed the works of *Vigilia* for 35 years, and some of the themes of the magazine reveal how many areas of the arts, science and social reality interested him: the magazine dealt with the issue of child poverty, as well as the relationship between religion and natural sciences, analyzed the reception of the Second Vatican Council and the situation of the Hungarian Rom community" - writes theologian Tibor Görföl in his memoirs.

He taught English at the Piarist Institute in Budapest until 1989, and fundamental theology at the Kalazantinum Theological College from 1985. In 1987 he assumed the directorship and chair of dogmatics at the latter institution. He was the founder of Sapientia Theological College, which replaced Kalazantinum (and three other religious colleges) in 2000. He led Sapientia as Director General until 2006 and Rector until 2008, and taught dogmatics until 2015. On the eve of his death, February 24, 2023, Sapientia awarded him the title of Rector Emeritus in recognition of his incomparable merits, outstanding professional career and exemplary career.

From 1989, in addition to editing *Vigilia*, the Hungarian Bishops' Conference entrusted him with the direction of other institutions of the Catholic press. He was director and editor of the weekly *Új Ember* [New Man] until 1995 and editor of the *Magyar Kurír* news service from 1990 to 2000. Between 1989 and 2000, he headed the Social Communications Office of the Bishops' Conference and played a key role in the organization of Pope John Paul II's visit to Hungary in 1991.

In addition to the above he also had different important functions, he was a consultant to the

il a participé au Chapitre général. Entre-temps, en tant que théologien, il écrit le livre *Alapvető hittan* [Connaissances religieuses fondamentales] pour les écoles secondaires catholiques et, en 1985, il obtient un doctorat en théologie.

Lorsqu'en 1984, le cardinal László Lékai lui confie la rédaction de la revue *Vigilia*, il poursuit sa carrière à Budapest. « Il a dirigé les travaux de *Vigilia* pendant 35 ans, et certains des thèmes de la revue révèlent combien les domaines de l'art, de la science et de la réalité sociale l'intéressaient : la revue traitait de la pauvreté des enfants, ainsi que de la relation entre la religion et les sciences naturelles, analysait la réception du concile Vatican II et la situation de la communauté rom hongroise » - écrit le théologien Tibor Görföl dans ses mémoires.

Il a enseigné l'anglais à l'Institut piariste de Budapest jusqu'en 1989, et la théologie fondamentale au Collège théologique de Kalazantinum à partir de 1985. En 1987, il a pris la direction et la chaire de dogmatique de cette dernière institution. Il est le fondateur du collège théologique Sapientia, qui a remplacé Kalazantinum (et trois autres collèges religieux) en 2000. Il a dirigé Sapientia en tant que directeur général jusqu'en 2006 et recteur jusqu'en 2008, et a enseigné la dogmatique jusqu'en 2015. À la veille de sa mort, le 24 février 2023, Sapientia lui a décerné le titre de recteur émérite en reconnaissance de ses mérites incomparables, de son parcours professionnel exceptionnel et de sa carrière exemplaire.

À partir de 1989, outre la rédaction de *Vigilia*, la Conférence épiscopale hongroise lui confie la direction d'autres institutions de la presse catholique. Il a été directeur et rédacteur en chef de l'hebdomadaire *Új Ember* [Nouvel Homme] jusqu'en 1995 et rédacteur en chef du service d'information *Magyar Kurír* de 1990 à 2000. Entre 1989 et 2000, il a dirigé le bureau des communications sociales de la conférence épis-

jo Pontificio para los No Cristianos entre 1990 y 1993, entre 1991 y 1995 del Consejo Pontificio para los Laicos, y entre 1995 y 2007 del Consejo Pontificio para Comunicaciones Sociales, de 1989 a 1996 fue Presidente de la Región Europea de la Federación Internacional de Periodistas Católicos (IFCJ), de 1992 a 2010 fue miembro del Europäischenische Gesellschaft für Katholische Theologie, y miembro de la Sociedad Alemana de Dogmáticos y Teólogos Fundamentales, además, entre 2009 y 2012 fue miembro de la presidencia de la Comisión Permanente de las Escuelas Pías Europeas.

El teólogo Tibor Görföl describió la actitud de nuestro hermano escolapio con las siguientes palabras, muy elocuentes: “Su polifacética obra puede resumirse en lo que él consideraba más importante como educador religioso: Quería que sus discípulos representaran el cristianismo en el contexto de su tiempo, sin cerrarse ni encerrarse, con convicción en cada célula, con apertura a la Iglesia universal y con una serie de espiritual sin adulterar. Y, por supuesto, pudo marcar este objetivo, solo por presentar el mismo ejemplo con su personalidad. Vio con una claridad excepcional qué era lo que pasaba en la vida de su Iglesia y en la política mundial desde los años sesenta, y le pareció natural que tenía que buscar puntos de apoyo en el contexto de la Iglesia universal, es decir, no podía limitar su horizonte a un único país o continente.”

Ha escrito un libro de varios centenares de páginas sobre la vida y la teología de Joseph Ratzinger.

En 2016, con motivo de su 80 cumpleaños, sus antiguos alumnos, colegas y admiradores, entre ellos Balázs Bábel, arzobispo de Kalocsa-Kecskemét, quien fue alumno de László Lukács en el Instituto Escolapio de Kecskemét, le saludaron en el lobby del Colegio Teológico Sapientia. Al principio de sus deseos de cumpleaños, leyó un breve extracto de su cuaderno de educación religiosa. En la

Oltre a quanto sopra, ha ricoperto anche diverse funzioni importanti, è stato consulente del Pontificio Consiglio per i Non Cristiani tra il 1990 e il 1993, tra il 1991 e il 1995 del Pontificio Consiglio per i Laici e tra il 1995 e il 2007 del Pontificio Consiglio per le Comunicazioni Sociali, dal 1989 al 1996 è stato Presidente della Regione Europea della Federazione Internazionale dei Giornalisti Cattolici (IFCJ), dal 1992 al 2010 è stato membro della Europäischenische Gesellschaft für Katholische Theologie e membro della Società Tedesca dei Dogmatici e dei Teologi Fondamentali, e dal 2009 al 2012 è stato membro della Presidenza della Commissione Permanente delle Scuole Pie Europee.

Il teologo Tibor Görföl ha descritto l'atteggiamento del nostro fratello scolapio con le seguenti parole, molto eloquenti: “Il suo lavoro poliedrico può essere riassunto in ciò che considerava più importante come educatore religioso: voleva che i suoi discepoli rappresentassero il cristianesimo nel contesto del loro tempo, senza chiudersi o rinchiudersi, con convinzione in ogni cellula, con apertura alla Chiesa universale e con serietà spirituale non adulterata. E, naturalmente, fu in grado di fissare questo obiettivo solo dando lo stesso esempio con la sua personalità. Vedeva con eccezionale chiarezza ciò che stava accadendo nella vita della sua Chiesa e nella politica mondiale a partire dagli anni Sessanta, e gli sembrava naturale dover cercare punti di appoggio nel contesto della Chiesa universale, cioè non poteva limitare il suo orizzonte a un solo Paese o continente”.

Ha scritto un libro di diverse centinaia di pagine sulla vita e la teologia di Joseph Ratzinger.

Nel 2016, in occasione del suo 80° compleanno, i suoi ex studenti, colleghi ed estimatori, tra cui Balázs Bábel, Arcivescovo di Kalocsa-Kecskemét, che fu allievo di László Lukács presso l'Istituto delle Scuole Pie di Kecskemét, lo hanno salu-

Pontifical Council for Non-Christians between 1990 and 1993, between 1991 and 1995 to the Pontifical Council for the Laity, and between 1995 and 2007 to the Pontifical Council for Social Communications, from 1989 to 1996 he was President of the European Region of the International Federation of Catholic Journalists (IFCJ), from 1992 to 2010 he was a member of the Europäische Gesellschaft für Katholische Theologie, and a member of the German Society of Dogmaticians and Fundamental Theologians, furthermore, from 2009 to 2012 he was a member of the presidency of the Standing Commission of the European Pious Schools.

The theologian Tibor Görföl described the attitude of our Piarist brother with the following, very eloquent words: "His multifaceted work can be summarized in what he considered most important as a religious educator: he wanted his disciples to represent Christianity in the context of their time, without closing up or closing in, with conviction in every cell, with openness to the universal Church and with unadulterated spiritual seriousness. And, of course, he was able to mark this objective, only by presenting the same example with his personality. He saw with exceptional clarity what was happening in the life of his Church and in world politics since the 1960s, and it seemed natural to him that he had to seek points of support in the context of the universal Church, that is, he could not limit his horizon to a single country or continent."

He has written a book of several hundred pages on the life and theology of Joseph Ratzinger.

In 2016, on the occasion of his 80th birthday, his former students, colleagues and admirers, including Balázs Bábel, Archbishop of Kalocsa-Kecskemét, who was a student of László Lukács at the Piarist Institute in Kecskemét, greeted him in the lobby of the Sapientia Theo-

copale et a joué un rôle clé dans l'organisation de la visite du pape Jean-Paul II en Hongrie en 1991.

En outre, il a occupé diverses fonctions importantes : il a été consultant auprès du Conseil pontifical pour les non-chrétiens entre 1990 et 1993, auprès du Conseil pontifical pour les laïcs entre 1991 et 1995, et auprès du Conseil pontifical pour les communications sociales entre 1995 et 2007, de 1989 à 1996, il a été président de la région européenne de la Fédération internationale des journalistes catholiques (FIJC), de 1992 à 2010, il a été membre de l'Europäische Gesellschaft für Katholische Theologie et membre de la Société allemande des dogmaticiens et des théologiens, et de 2009 à 2012, il a été membre de la présidence de la Commission permanente des Écoles Pies européennes.

Le théologien Tibor Görföl a décrit l'attitude de notre frère piariste avec les mots très éloquentes suivants : « Son œuvre multiforme se résume à ce qu'il considérait comme le plus important en tant qu'éducateur religieux : il voulait que ses disciples représentent le christianisme dans le contexte de leur époque, sans se fermer ni s'enfermer, avec une conviction dans chaque cellule, avec une ouverture à l'Église universelle et avec un sérieux spirituel inaltéré. Et, bien sûr, il n'a pu fixer cet objectif qu'en donnant le même exemple avec sa propre personnalité. Il a vu avec une clarté exceptionnelle ce qui se passait dans la vie de son Église et dans la politique mondiale depuis les années soixante, et il lui a semblé naturel de chercher des points d'appui dans le contexte de l'Église universelle, c'est-à-dire qu'il ne pouvait pas limiter son horizon à un seul pays ou à un seul continent ».

Il a écrit un livre de plusieurs centaines de pages sur la vie et la théologie de Joseph Ratzinger.

En 2016, à l'occasion de son 80^e anniversaire, ses anciens étudiants, collègues et admirateurs, dont Balázs Bábel, archevêque de Kalocsa-Kecskemét,

clase citada, el “profe” habló del ateísmo, el idealismo y el estado de la Iglesia, entre otras cosas. “Me gustaría mucho que la educación religiosa de hoy estuviera tan actualizada que pueda responder a las corrientes espirituales de nuestro tiempo. El profesor solía darnos las respuestas de tal manera que todo el mundo pudiera entenderlas. No es casualidad que ciento cincuenta alumnos de la clase de Kecskemét de entonces se hicieran sacerdotes, diez de nuestra clase. Ad multos annos” – dijo el arzobispo en sus felicitaciones.

Su trayectoria ha sido reconocida con numerosos premios en Hungría y en el extranjero (Pro Urbe Budapest, Pro Cultura Christiana, Cruz de la Orden Húngara al Mérito, Premio Pulitzer). A finales de 2019, dimitió como director de Vigilia debido al empeoramiento de su enfermedad. En los años siguientes, fue perdiendo gradualmente sus fuerzas. A partir de 2022 fue tratado de diversas enfermedades en el hospital de Buda de la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios, donde falleció en la mañana del 25 de febrero de 2023.

A modo de despedida, citemos las palabras de László Lukács, que dirigió a los estudiantes y colegas reunidos con motivo de su 80 cumpleaños en 2016: “Aquí no cabe otra palabra que la del agradecimiento. Gracias, sobre todo, a Aquel a quien damos gracias al final de la Santa Misa. En primer lugar, quiero dar gracias al Señor por haber nacido y por haber vivido tantos años. Le doy gracias por mi vocación, por haber encontrado el sentido de mi vida en la educación de los jóvenes. También doy gracias por conocer al menos una pequeña parte del mundo creado. Y también doy gracias por aquellos con quienes mi vida ha estado conectada, a quienes me unen los hilos de la amistad.”

Descanse en paz.

András Koltai / Bálint Borbás

tato nell’atrio del Collegio Teologico Sapientia. All’inizio dei suoi auguri di compleanno, ha letto un breve estratto dal suo quaderno di educazione religiosa. Nella suddetta lezione, il ‘prof’ ha parlato di ateismo, idealismo e dello stato della Chiesa, tra le altre cose. “Mi piacerebbe molto che oggi l’educazione religiosa fosse così aggiornata da poter rispondere alle correnti spirituali del nostro tempo. Il professore ci dava le risposte in modo tale che tutti potessero capirle. Non è un caso che centocinquanta studenti della classe di Kecskemét di allora siano diventati sacerdoti, dieci della nostra classe. Ad multos annos” - ha detto l’arcivescovo nelle sue congratulazioni.

La sua carriera è stata riconosciuta con numerosi premi in Ungheria e all’estero (Pro Urbe Budapest, Pro Cultura Christiana, Croce dell’Ordine del Merito Ungherese, Premio Pulitzer). Alla fine del 2019, si è dimesso da direttore di Vigilia a causa dell’aggravarsi della sua malattia. Negli anni successivi, ha perso gradualmente le forze. A partire dal 2022 fu curato per varie malattie presso l’ospedale di Buda dell’Ordine Ospedaliero di San Giovanni di Dio, dove morì la mattina del 25 febbraio 2023.

Come commiato, citiamo le parole di László Lukács agli studenti e ai colleghi riuniti in occasione del suo 80° compleanno nel 2016: “Qui non c’è altra parola che grazie. Grazie, soprattutto, a Colui al quale rendiamo grazie alla fine della Santa Messa. Prima di tutto, voglio ringraziare il Signore per essere nato e per aver vissuto così tanti anni. Lo ringrazio per la mia vocazione, per aver trovato il senso della mia vita nell’educazione dei giovani. Ringrazio anche per aver conosciuto almeno una piccola parte del mondo creato. E ringrazio anche coloro con i quali la mia vita è stata intessuta, ai quali sono legato dai fili dell’amicizia”.

Riposi in pace.

András Koltai / Bálint Borbás

logical College. At the beginning of his birthday wishes, he read a short excerpt from his religious education notebook. In the quoted class, the “prof” talked about atheism, idealism and the state of the Church, among other things. “I would very much like religious education today to be so up-to-date that it can respond to the spiritual currents of our time. The professor used to give us the answers in such a way that everyone could understand them. It is not by chance that one hundred and fifty students from Kecskemét’s class at that time became priests, ten from our class. *Ad multos annos*” - said the archbishop in his congratulations.

His career has been recognized with numerous awards in Hungary and abroad (Pro Urbe Budapest, Pro Cultura Christiana, Cross of the Hungarian Order of Merit, Pulitzer Prize). At the end of 2019, he resigned as director of Vigilia due to the worsening of his illness. In the following years, he gradually lost his strength. From 2022 he was treated for various illnesses at the Buda hospital of the Hospitaller Order of St. John of God, where he passed away on the morning of February 25, 2023.

By way of farewell, let us quote the words of László Lukács, which he addressed to the students and colleagues gathered on his 80th birthday in 2016: “Here there is no other word but that of thanks. Thanks, above all, to the One to whom we give thanks at the end of the Holy Mass. First, I want to thank the Lord for having been born and for having lived so many years. I thank Him for my vocation, for having found the meaning of my life in the education of young people. I also give thanks for knowing at least a small part of the created world. And I also give thanks for those with whom my life has been connected, to whom the threads of friendship bind me.”

Rest in peace.

András Koltai / Bálint Borbás

qui a été l’élève de László Lukács à l’Institut piariste de Kecskemét, l’ont salué dans le hall du Collège théologique Sapientia. Au début de ses vœux d’anniversaire, il a lu un court extrait de son cahier d’éducation religieuse. Dans ce cours, le « prof » a parlé, entre autres, de l’athéisme, de l’idéisme et de l’état de l’Église. « J’aimerais beaucoup que l’enseignement religieux soit aujourd’hui si actuel qu’il puisse répondre aux courants spirituels de notre époque. Le professeur avait l’habitude de nous donner les réponses de manière que tout le monde puisse les comprendre. Ce n’est pas un hasard si cent cinquante élèves de la classe de Kecskemét à l’époque sont devenus prêtres, dont dix de notre classe. *Ad multos annos* », a déclaré l’archevêque dans ses félicitations.

Sa carrière a été récompensée par de nombreux prix en Hongrie et à l’étranger (Pro Urbe Budapest, Pro Cultura Christiana, Croix de l’Ordre du mérite hongrois, Prix Pulitzer). Fin 2019, il démissionne de son poste de directeur de Vigilia en raison de l’aggravation de sa maladie. Au cours des années suivantes, il perd progressivement ses forces. À partir de 2022, il est soigné pour diverses maladies à l’hôpital de Buda de l’Ordre hospitalier de Saint-Jean-de-Dieu, où il meurt le matin du 25 février 2023.

En guise d’adieu, citons les mots de László Lukács aux étudiants et collègues réunis à l’occasion de son 80^e anniversaire en 2016 : « Ici, il n’y a pas d’autre mot que merci. Merci, avant tout, à Celui à qui nous rendons grâce à la fin de la Sainte Messe. Avant tout, je veux remercier le Seigneur d’être né et d’avoir vécu tant d’années. Je le remercie pour ma vocation, pour avoir trouvé le sens de ma vie dans l’éducation des jeunes. Je le remercie aussi de connaître au moins une petite partie du monde créé. Et je remercie aussi ceux avec qui ma vie a été liée, à qui je suis lié par les fils de l’amitié ».

Reposez en paix.

András Koltai / Bálint Borbás